

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ
УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**



Факультет Економічний

Кафедра іноземних мов

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Наукове спілкування іноземною мовою

Освітня програма Облік і оподаткування

Спеціальність 071 Облік і оподаткування

Галузь знань 07 Управління та адміністрування

Затверджено на засіданні кафедри

Протокол №1 від “29” серпня 2022р.

м. Івано-Франківськ – 2022 р.

ЗМІСТ

1. Загальна інформація
2. Опис дисципліни
3. Структура курсу
4. Система оцінювання курсу
5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу
6. Ресурсне забезпечення
7. Контактна інформація
8. Політика навчальної дисципліни

1. Загальна інформація

Назва дисципліни	Наукове спілкування іноземною мовою
Освітня програма	Облік і оподаткування
Спеціалізація (за наявності)	
Спеціальність	071 Облік і оподаткування
Галузь знань	07 Управління та адміністрування
Освітній рівень	(бакалавр)
Статус дисципліни	вибіркова
Курс / семестр	4/8
Розподіл за видами занять та годинами навчання (якщо передбачені інші види, додати)	Практичні заняття – 32 год. Самостійна робота – 58 год.
Мова викладання	англійська
Посилання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pro/

2. Опис дисципліни

Мета та цілі курсу

Метою викладання навчальної дисципліни «Наукове спілкування іноземною мовою» є формування у майбутніх фахівців високого рівня комунікативної культури у сфері науково-професійного спілкування; лексичної бази із спеціальності з подальшим її застосуванням у мовленнєвій практиці; досягнення студентами такого рівня практичного володіння іноземною мовою, який дозволить їм використовувати останню як засіб постійного поглиблення своїх професійних знань та забезпечить навчально-пізнавальну діяльність студентів, а також надати змогу кожній особистості адекватно функціонувати у європейському науковому та професійному середовищі та поза його межами.

Основними **завданнями** вивчення дисципліни є: реалізація комунікативних намірів на письмі; робота з іншомовними джерелами загально-побутового та професійного характеру; участь в бесідах англійською мовою в обсязі тематики, передбаченої програмою.

Компетентності

ЗК01. Вміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК02. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК05. Здатність генерувати нові ідеї.

ЗК06. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК09. Цінування та повага різноманітності та мультикультурності.

Здатність діяти на основі етичних міркувань.

СК09. Здатність проводити наукові дослідження з метою вирішення актуальних завдань теорії, методики, організації та практики обліку, аудиту, аналізу, контролю та оподаткування.

СК12. Володіти теоретичними знаннями та практичними навичками для забезпечення консультування суб'єктів господарювання з обліку і оподаткування.

Програмні результати навчання

ПР01. Вміти розвивати та підвищувати свій загальнокультурний і професійний рівень, самостійно освоювати нові методи роботи та знання щодо комплексного бачення сучасних проблем економіки та управління.

ПР03. Вільно спілкуватися іноземною мовою усно і письмово при обговоренні результатів досліджень та інновацій.

ПР16. Здійснювати публічні ділові і наукові комунікації задля вирішення комунікативних завдань державною та іноземною мовами.

ПР18. Дотримуватися норм професійної та академічної етики, підтримувати врівноважені стосунки з членами колективу, споживачами, контрагентами, контактними аудиторіями.

3. Структура курсу

№	Тема	Результати навчання	Завдання
1.	Distinctive features of academic and non-academic texts. Formal style. Academic society.	Вміти вести бесіду за тематикою заняття (діалогічне та монологічне мовлення); вміти представляти себе та ділових партнерів англійською мовою; розуміти на слух тексти та діалоги за тематикою заняття; розрізняти граматичні структури прочитаних текстів	<ul style="list-style-type: none"> • Опрацювання лексики за темою • Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. • Завдання для індивідуальної роботи. • Завдання для самостійної роботи. • Тести.
2	Academic discussion (agreement, disagreement, argumentation). Cautious style. Presentation of the academic society. Academic journal.	Вміти спілкуватися за тематикою заняття; вміти презентувати тезисно свої думки та знання стосовно тематики заняття; формулювати правильні питання до запропонованих відповідей, відповідати на запитання, відстоювати свою думку в дискусії. сприймати на слух і розуміти дискусії по темі; правильно використовувати часи в усному та писемному мовленні	<ul style="list-style-type: none"> • Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. • Завдання для індивідуальної роботи. • Завдання для самостійної роботи. • Тести.
3	Academic text (structure, coherence, cohesion, textual markers). Academic conference.	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати; розрізняти розмовні й літературні вислови в межах пройденого матеріалу та активно вживати їх в усному й писемному мовленні; знати структуру ділового листа та вміти скласти різні типи ділових листів; відтворювати лексико-граматичні конструкції у професійному письмовому мовленні;	<ul style="list-style-type: none"> • Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. • Завдання для індивідуальної роботи. • Завдання для самостійної роботи. • Тести.
4	Conference opening / closing speech. Research report (structure, expressions). Teacher's presentation of the research	Виокремлювати мовленнєві моделі (Speech Patterns) із запропонованих текстів та активізувати їх у усному мовленні; перекладати та переказувати від	<ul style="list-style-type: none"> • Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та

	report. Academic discussion on the report's key statements.	першої та третьої особи; формулювати правильні питання до запропонованих відповідей, відповідати на запитання, відстоювати свою думку в дискусії. сприймати на слух і розуміти дискусії по темі; вміти створити презентацію за науково-діловою тематикою	діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. • Завдання для індивідуальної роботи. • Завдання для самостійної роботи. • Тести.
5	Plagiarism in academic discourse. References and citations in academic texts. Documentation. Types of quotations. Academic seminars, panels, round-tables, etc. Writing a call for seminars.	Вживати граматично й фонетично коректні висловлювання англійською мовою з використанням відповідної лексики з метою обговорення будь-якої з пройдених тем; формулювати правильні питання до запропонованих відповідей, відповідати на запитання, відстоювати свою думку в дискусії. сприймати на слух і розуміти дискусії по темі; вміти скласти короткий звіт за пропонованою тематикою	• Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. • Завдання для індивідуальної роботи. • Завдання для самостійної роботи. • Тести.
6	Summary. The summary writing standards. The tactics of summarizing. Summary samples. Recommendation letter: structure and content.	Вміти вести бесіду за тематикою заняття (діалогічне та монологічне мовлення); розрізняти розмовні й літературні вислови в межах пройденого матеріалу та активно вживати їх в усному й писемному мовленні; відтворювати лексико-граматичні конструкції у побутовому та професійному мовленні	• Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. • Завдання для індивідуальної роботи. • Завдання для самостійної роботи. • Тести.
7	Academic translation. The strategies of translation of a research paper abstract. Vocabulary preview. Directions on lecturing. Academic vocabulary.	Висловлювати власну думку письмово у наступних формах: Academic society Academic journal Academic conference. Academic discussion Academic seminars, panels, round-tables, Academic translation; формулювати правильні питання до запропонованих відповідей, відповідати на запитання, вміти вести бесіду англійською мовою по телефону	• Вправи на закріплення лексики, граматики, формування та розвиток монологічного та діалогічного мовлення, навичок письма, сприйняття інформації на слух та розуміння читання. • Завдання для індивідуальної роботи. • Завдання для самостійної роботи. • Тести.

8	Revision. Test.	Працювати з аудіо матеріалом, слухати та розуміти тексти у наступних монологічних та діалогічних текстових формах: dialogues, discussions, debates, radio and TV programs.	Лексико-граматичний контроль; тестування
---	-----------------	--	--

4. Система оцінювання курсу

Форма контролю — залік (8 семестр):	
Аудиторна робота	80 балів
Самостійна робота	10 балів
Тематичні контрольні роботи	5 балів
Підсумкова контрольна робота	5 балів
Накопичування балів під час вивчення дисципліни	

5. Оцінювання відповідно до графіку навчального процесу

Робота на парах	Оцінка за контрольну роботу	Оцінка за індивідуальну роботу	Оцінка за самостійну роботу	Разом
40	30	20	10	100

Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті.

Види контролю: поточний (усне/письмове опитування на практичному занятті); тематичний (тематичні контрольні роботи – переклад, творчі роботи, тестування); підсумковий (залік, екзамен).

Вимоги до письмової роботи:

Для контролю засвоєння навчального матеріалу у рамках аудиторної роботи проводяться словникові диктанти, самостійні роботи, тематичні контрольні роботи. У кінці кожного семестру проводиться підсумкова контрольна робота, що складається з перекладу з української мови на англійську, або підсумкове тестування на платформі d-learn.

Практичні заняття:

Оцінюється відвідуваність усіх занять упродовж семестру та робота студентів за 5-тибальною або 100-бальною шкалою.

Оцінка «відмінно «5» (90-100, А) - студент добре сприймає мовлення на слух, розуміє прочитане та правильно перекладає. Вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням, висловлює і аргументує своє ставлення до певної проблематики, логічно формулює запитання і відповіді.

Вміє розпочати, підтримати і закінчити діалог. Студент володіє лексичними одиницями і граматичними структурами відповідно до тематики в повному обсязі. Граматичні помилки відсутні. В письмовому висловлюванні та при перекладі з української мови на англійську допускаються 1-2 орфографічні помилки.

Оцінка «добре», «4» (70-89, С, В) – студент добре володіє навичками аудіювання, розуміє прочитане, правильно перекладає текст, вміє логічно будувати монологічне висловлювання за прочитаним текстом і у зв'язку з комунікативним завданням демонструє вміння повідомляти факти відповідно до проблематики тексту, висловлює і аргументує своє ставлення, вміє логічно побудувати діалогічне спілкування відповідно до поставлених завдань, використовує відповідні граматичні структури, проте допускає граматичні помилки. У письмовому завданні допускаються 3-4 орфографічні, 1-2 лексичні та 2-3 граматичні помилки.

Оцінка «задовільно», «3» (50-69, Е, D) – студент погано володіє навичками аудіювання; тобто, не може розуміти те, що чітко, повільно і прямо говорить; може отримати допомогу в розумінні з боку викладача. Студент належно формулює монологічне висловлювання, але не завжди відповідно до комунікативного завдання: відходить від теми, не аргументує свою відповідь. Діалогічне спілкування відбувається не відповідно до комунікативного завдання, не логічне, студент не вміє підтримувати бесіду. Студент демонструє обмежений словниковий запас, допускає багато граматичних помилок.

При письмовому висловлюванні студент допускає багато орфографічних (7-10), лексичних (7-10) та граматичних помилок (7-10), що перешкоджає розумінню наміру висловлювання та реалізації комунікативної мети.

Оцінка «незадовільно», «2», (40-49, F) – студент не володіє навичками спілкування англійською мовою, не розуміє зміст прочитаного та не може перекласти його, а також не спроможний побудувати монологічне висловлювання, не має навичок відповідати на поставлені запитання. Студент не вміє побудувати діалог, не може підтримати бесіду. Має вкрай обмежений словниковий запас, допускаються численні граматичні помилки. У письмовому мовленні допущена значна кількість помилок (більше 15).

Умови допуску до підсумкового контролю:

При виставленні допуску до заліку чи іспиту враховуються навчальні досягнення студентів, а саме: бали, набрані на поточному опитуванні під час контактних (аудиторних) годин, бали, набрані за виконання самостійної роботи, бали тематичних контрольних робіт, а також бали, отримані за підсумкову контрольну роботу. Допуск до заліку становить мінімум 50 балів, максимум 100 балів; допуск до іспиту становить мінімум 25 балів, максимум 50 балів; бал за складання іспиту (підсумковий контроль) становить максимум 50 балів.

Критерії поточного оцінювання

Відповідно до Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.) та Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (Нова редакція) (введено в дію наказом ректора № 361 від 31.07.2020 р.) знання оцінюються як з теоретичної, так і з практичної підготовки відповідно до національної шкали за такими критеріями:

- «відмінно» – здобувач освіти міцно засвоїв теоретичний матеріал, глибоко і всебічно знає зміст навчальної дисципліни, основні положення наукових першоджерел та рекомендованої літератури, логічно мислить і будує відповідь, вільно використовує набуті теоретичні знання при аналізі практичного матеріалу, висловлює своє ставлення до тих чи інших проблем, демонструє високий рівень засвоєння практичних навичок;

- «добре» – здобувач освіти добре засвоїв теоретичний матеріал, володіє основними аспектами з першоджерел та рекомендованої літератури, аргументовано викладає його; має практичні навички, висловлює свої міркування з приводу тих чи інших проблем, але припускається певних неточностей і похибок у логіці викладу теоретичного змісту або при аналізі практичного матеріалу;

- «задовільно» – здобувач освіти в основному опанував теоретичними знаннями навчальної дисципліни, орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, але непереконливо відповідає, плутає поняття, додаткові питання викликають невпевненість або відсутність стабільних знань; відповідаючи на запитання практичного характеру, виявляє неточності у знаннях, не вміє оцінювати факти та явища, пов'язувати їх із майбутньою діяльністю;

- «незадовільно» – здобувач освіти не опанував навчальний матеріал дисципліни, не знає наукових фактів, визначень, майже не орієнтується в першоджерелах та рекомендованій літературі, відсутні наукове мислення, практичні навички не сформовані.

6. Ресурсне забезпечення

Матеріально-технічне забезпечення	Мультимедіа, лабораторії, комп'ютери та інше
Основний перелік	
<ol style="list-style-type: none">1. Киричук Л. М. Academic Communication: методичні рекомендації для занять з дисципліни «Наукова комунікація іноземною мовою». Луцьк : ПП Іванюк В. П., 2016. 52 с.2. Hill I. A. A Guide to Correct English. London, 1998.3. Hyland K. Metadiscourse: Exploring Interaction in Writing. London: Continuum, 2005.4. Jordan R. Academic Writing Course. Third Edition. Edinburgh Gate: Pearson Education Ltd., 2001.5. Medvedeva L. M., Starykova O. M., Medvedeva N. Ju. Reading in Linguistic Aspects of Language Variations. К.: Вища школа, 1993.6. Swales J. Genre Analysis: English in Academic and Research Settings. Cambridge: Cambridge University Press, 1990.7. Yakhontova T. V. English Academic Writing. Л.: Паіс, 2003.8. https://postdocs.stanford.edu/sites/g/files/sbiybj10161/f/events/2013_pdac_jan_18.pdf 9. https://www.humanities.manchester.ac.uk/lectures/10. https://www.itseducation.asia/article/lectures-preparing-delivering-andgetting-the-most-out-of-attending-one-by-gary-hadler11. https://www.qu.edu.qa/static_file/qu/offices%20and%20departments/OFFICE%20Documents/Books%20and%20articles/How_to_Prepare_and_Deliver_an_Effective_Lecture.pdf12. https://cei.umn.edu/teaching-resources	
Джерела ілюстративного матеріалу	
<ol style="list-style-type: none">1. The European English Messenger (2009-2020).2. The Ukrainian Society for the Study of English Messenger. Scholarly Journal of English Studies (2010-2020).	

7. Контактна інформація

Кафедра	Івано-Франківськ, вул. Шевченка, 57, каб. 707 контактний телефон: (0342)59-61-40, контактна електронна адреса: kim@pnu.edu.ua
---------	---

Викладач (і) Гостьові лектори	Кучера Анна Миколаївна доцент кафедри іноземних мов Прикарпатського національного університету ім.В.Стефаника, кандидат філологічних наук, доцент; Бойчук Алла Петрівна доцент кафедри іноземних мов Прикарпатського національного університету ім. В.Стефаника, кандидат педагогічних наук, доцент
Контактна інформація викладача	anna.kuchera@pnu.edu.ua alla.boichuk@pnu.edu.ua

8. Політика навчальної дисципліни

Дотримання академічної доброчесності засновується на ряді положень та принципів академічної доброчесності, що регламентують діяльність здобувачів вищої освіти та викладачів університету. Ознайомитися з даними положеннями та документами можна за посиланням: <https://pnu.edu.ua/положення-про-запобігання-плагіату/>

Можливість і порядок відпрацювання пропущених здобувачем освіти занять регламентується Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів освіти ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.).

У разі виконання завдання здобувачем освіти пізніше встановленого терміну, без попереднього узгодження ситуації з викладачем, оцінка за завдання – «незадовільно», відповідно до Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.).

Невідповідна поведінка під час заняття Невідповідна поведінка під час заняття регламентується рядом положень про академічну доброчесність та може призвести до відрахування здобувача вищої освіти «за порушення навчальної дисципліни і правил внутрішнього розпорядку вищого закладу освіти», відповідно до Положення про порядок переведення, відрахування та поновлення студентів вищих закладів освіти» (затверджене наказом Міністерства України № 245 від 15.07.1996 р.).

Студент має змогу також отримати додаткові бали, пройшовши навчальний курс у вигляді неформальної освіти з отриманням сертифікату в межах тематики дисципліни впродовж навчального семестру; взявши участь у науковому, освітньому чи прикладному проєкті, конференції, круглому столі, інших видах наукової активності, які відповідають профілю дисципліни; опублікувавши наукову працю, яка відповідає профілю дисципліни. Відповідно до Положення про порядок організації та проведення оцінювання успішності студентів ДВНЗ «Прикарпатського національного університету ім. Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 799 від 26.11.2019 р.; із внесеними змінами наказом № 212 від 06.04.2021 р.). відповідні студенти можуть отримати додаткові бали на підставі рішенням кафедри міжнародних відносин.

Можливість зарахування результатів неформальної освіти регламентується Положенням про порядок зарахування результатів неформальної освіти у ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (введено в дію наказом ректора № 819 від 29.11.2019; із внесеними змінами наказом № 80 від 12.02.2021 р.).

Викладач Кучера А.М., Бойчук А.П.